

日本の最先端の技術を行く神戸

(左上)「テクノ・オーシャン'86」国際見本市会場 (左下) 地質改造船「第52号光号」
(右) 世界最大の起重船「第50吉田号」

神戸の21世紀に向かつてのビジョンを求めて

海船港



Akashi Kaikyo Bridge

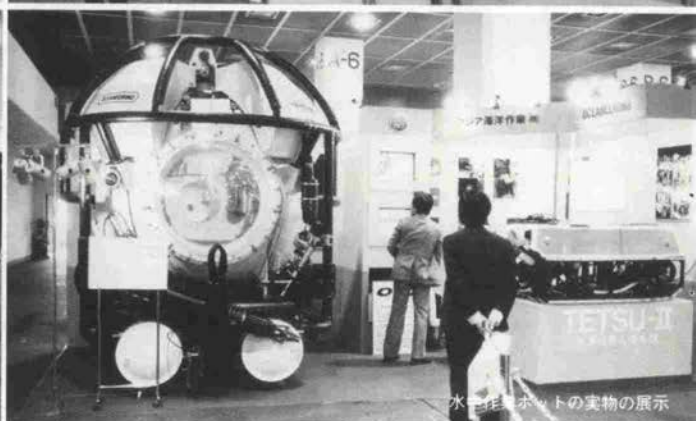
明石海峡大橋(100分の1縮小)



フランスから出展の水中作業船の模型



横断で表示された「しんかい2000」と「しんかい6000」



水圧ポットの実物の展示

神戸の街にとって、海が欠くべきざらなるものであるように、21世紀の社会にとって、地球上の70%近くを占める海の利用は必要不可欠である。

その21世紀の海と港のあるべき姿を求めて「テクノ・オーシャン'86」が、11月19日から22日にかけて、ポートアイランドの神戸国際展示場をメイン会場にして行われた。これは、来年の神戸開港120周年を前に、神戸国際交流協会が催したもので、イギリス、フランス、アメリカ等12カ国が参加。国際的な海洋技術の会議は日本では初めてで、日本各地から関係者が多数集まった。

メイン会場である神戸国際展示場には、「明石海峡大橋」の100分の1の模型を始め、実物のヘリコプター、水中作業船、「しんかい2000」や、「しんかい6000」の模型等、海に関する最新技術の展示が並び、人々の目を奪った。

また、ポーターミナルの会場には、世界最大の起重機船「第50吉田号」と、地質改良船「第52光号」が公開された。

「第50吉田号」は最大吊上能力が3500t。ジブと呼ばれる起重機は最高で132メートルに達し、そのパイプの中には、新幹線の車両が5両入る。また、それを支えるワイヤーの総長は神戸一姫



(上左より) 酒匂敏次東海大学教授、安岡利美神戸国際交流協会専務理事、小林和男東海大学海洋研究所教授の各氏。

(上右より) 松浦勢一神戸市港湾局長、中国から来られた陣吉全と曲則生、フランスから来日したヘロウインの各氏。

(左) 国際シンポジウムに世界各国から集まった人々。



路間とほぼ同じ、57キロにも達する。主に本四架橋の児島・坂出ルートの橋脚や橋げたを設置するのに使用されている。

一方の「第52光号」も、パイプの高さは55メートルあり、11月に就航したばかりで、今後の活躍が期待されている。

神戸ポートアイランドにある田崎ホールでは「テクノ・オーシャン'86国際シンポジウム」が行われた。このシンポジウムには、日本以外にもフランス・フィンランド・オランダ・中国からも参加。各国の最新データや最新技術について講演した。

今回、委員として参加し、セッションの座長を務めた酒匂敏次東海大学海洋学部教授は、「神戸の港は、日本の港湾技術の最先端を行っています。現在、造船等

は不況で、希望が無いと思われがちですが、逆にとらえれば、今までのやり方を根底からやり治すチャンスです。日本の港湾のリーダーとして、神戸港にぜひ、それをやってもらいたい」と、神戸港について感想を述べた。

その神戸港の21世紀のビジョンについて、シンポジウムの3日目に、松浦勢一神戸市港湾局長が、「神戸港ポート・ルネッサンス」と題して講演を行い、「第2の人工

島である六甲アイランドの完成の後、現在の海上輸送手段にそぐわなくなった、兵庫埠頭や摩耶埠頭の埋め立てによる再開発や、ポートアイランド、六甲アイランドの第2期埋め立てによって、より整備され、大型化が進むコンテナ輸送にも充分対応できる施設を作りあげる計画です。」と、完成予想のスライドを交えながら述べた。

今後、このシンポジウムは続けられて行く予定で、21世紀の国際的な港湾に対して、大きな効果が期待される。

ポートウオッチング マップ販売

本誌12月号でお知らせしました「ポートウオッチングマップ」が12月8日より、神戸の各有名書店および中突提観光みやげ物店、港湾博物館等で販売開始。1部 200円

問い合わせ / 神戸っ子内
神戸港を考える会
TEL 078-331-2246



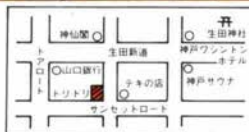
あけましておめでとうございます

港神戸で生まれ育ったトリドリも満9歳。
新しい年もよろしくお願い申し上げます。

昭和62年元旦



YAKITORI
やき鳥 炭焼
TORIDORO



神戸市中央区北長狭通2丁目5-1
タイシンサンセットビル2F

☎(078)391-3028

5:00PM~10:00PM (オーダーストップ)
月曜日定休 (12/30~1/4は休業させていただきます)

●トリドリのオリジナルメニューは30種類です。
“通”の方にも、焼鳥はもうひとつ、とおっしゃる方にも、ご満足をいただいております。

●〈コースメニュー〉

A・12品 B・11品 各2,300円

他単品各種、ワイン、ビール、日本酒などを豊富に取り揃えています。

●10名様ほどの小パーティーには奥の小屋が便利です。新年の集いにもご利用ください。



粋と飲む。
ペリエ
 洋酒と悟る。

■メニュー1例

レギュラースコッチ ¥500

バーボン各種 ¥500

(いずれもワンジガー)

世界のハム・ソーセージ ¥800

ちょっとオシャレで、きどらない…そんな大人の快適空間
 ペリエの多彩な世界がセラーハウスから広がる。



ハム・ソーセージが豊富!

Jigger Bar
 Cellar House

Phone. (078) 332-3133
 〒650 神戸市中央区北長狭通2丁目5番1号
 タイシンサンセットビル2F



神戸百店会

*宝飾品 Jewel・Pearls

- ①宝飾 Mikimoto Pearls 国際会館1階 (221) 0 0 6 2 International House
②宝飾 田崎真珠店 センター街 (391) 4 0 8 5 Tasaki Pearls
④宝飾 タジマ Jewel Tajima 元町通二丁目1 (331) 5 7 6 1 2-motomachi
⑤時計と宝石 Mita Watch Shop 元町通三丁目8 (331) 1 7 9 8 3-motomachi
⑥宝飾 神戸ダイヤモンド トアロード (331) 2 3 9 7 Tor Road

*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- ⑦紳士服 柴田音吉洋服店 元町通四丁目3 (341) 0 6 9 3 4-motomachi
⑨紳士服 三恵洋服店 元町通四丁目9 (341) 7 2 9 0 4-motomachi
⑩男子洋品 フナキヤ Funakiya 元町通三丁目6 (321) 0 3 5 6 3-motomachi
⑪紳士服 十字屋洋服店 元町通五丁目9 (341) 7 1 9 5 5-motomachi
⑫洋品雑貨 サノヘ Sanohe 元町通二丁目7 (331) 4 7 0 7 2-motomachi
⑬ワイシャツ 神戸シヤツ Kobe Shirt 大丸通二丁目8 (331) 2 9 6 8 In front of Daimaru
⑭紳士服 洋服の粋 渡辺 Watanabe 国際会館南 (251) 8 5 0 1 8-Isogami-dori
⑰紳士服飾 ウメン's Shop Une 元町通一丁目1 (331) 3 1 1 2 1-motomachi
⑱紳士シャツ 大和屋シャツ Yamatoya Shirt センター街 (331) 6 9 5 5 国際店(251) 0 2 2 0
⑳レディースファッション MERCURY 大丸通山側角 (331) 7 8 5 7 In front of Daimaru
㉑紳士服飾 西川 トアロード (391) 1 4 3 3
㉒紳士服 アダム A D M 国際会館3F (231) 3 5 7 5
㉓メンズファッション M A C ニューセンタービル (392) 1 6 5 1

*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop・装身具・服飾品

- ⑬帽子 マキシ Maxim トアロード (331) 6 7 1 1 Tor Road
⑲服飾雑貨 エスターニュートン Esther Newton トアロード (331) 1 8 1 8 Tor Road
㉒ハンドバッグ シラサ Shirasa 元町通二丁目2 (321) 0 8 0 1 2-motomachi
㉓ベビー用品 ファミリア Familiar 元町1丁目 (391) 5555 トア・ロードセンター街角
②⑨婦人服地 シンワ センター街 (331) 3098 さんちか (321) 5254
③⑩婦人靴 ジョアンナ サンプラザ (391) 5078

- ②③洋装 オカダ カダ 元町通三丁目1 (331) 0 0 5 1 3-motomachi
②④洋装 マサヤ マス 元町通三丁目3 (392) 3 8 7 0 3-motomachi
②⑤婦人服飾 ベニヤ ベニ 本店 (332) 2135-6 さんちか (321) 2678
②⑥婦人・紳士服 セリザワ セリ 元町通三丁目2 (391) 4 6 2 4 Center-Gai
②⑦毛皮 ベニー毛皮店 Bennie Furrier (Furs) 国際会館一階 (221) 3 3 2 7 Kobe International House
②⑧高級婦人服地 お仕立て コマツ KOMATUYA センター街・大丸プラザ (331) 1833・(331) 0607

- ②⑨婦人服飾 サン・アイ San-ai さんちか (391) 6 8 6 1
③①オートクチュール装 Soen 大丸 (331) 7 5 5 0
②⑩婦人服飾 リザ Liza センタープラザ3F (391) 6 8 0 6
③②クチュール&ブティック ウインザー 元町通一丁目5 (331) 7 9 5 2 F
③③パット甲太田ベッタ Ota Co. (Tortoise-shell ware) 元町通一丁目5 (331) 6 1 9 5 1-motomachi
③④ハンドバッグ アクセサリー イクシマ Ikushimaya 元町通一丁目5 (331) 2 4 1 5 1-motomachi
③⑤アクセサリー ギム Geimu トアロード (331) 5 3 9 3 Tor Road
③⑥婦人・紳士靴 Cross Shoes トアロード (391) 1 7 8 1 Tor Road
③⑦高級舶来雑貨 ヨシオカヨシ Yosioka Shoes 大丸通二丁目9 (331) 5 1 9 0 In front of Daimaru
③⑧婦人・紳士靴 サンジエル センター街 (331) 4 3 5 8

*和装 Kimono, Geta

- ③⑨呉服 ちんがら屋 Chingaraya センター街 (332) 5 9 8 9 Center-Gai
④①呉服 みよし Miyosiya 大丸通二丁目8 (331) 3 3 8 8 In front of Daimaru
④②衣装 中川衣装店 Nakagawa センター街 (331) 7 5 2 4 Center-Gai
④③衣装 つるや衣装店 Turuya 大丸通二丁目9 (321) 0 6 9 0 In front of Daimaru

*美容 Beauty Shop

- ④④美容 ブルーあきら Blue-aki 北野町3 (221) 9080
④⑤美容 ローズあきら Rose-aki 三宮本通り (331) 4461
④⑥美容 美容室エリザベス Elizabeth Beauty Shop 三宮神社前 (331) 4 9 1 7

*美術・工芸品 Art

- ④⑦美術 元町画廊・若木屋 Motomachi Gallery 元町通一丁目9 (331) 2 5 9 5 1-motomachi
④⑧画材・額縁 末積製額 大丸通二丁目9 (331) 1 3 0 9 Tor Road
④⑨工芸 磯川工芸店 Iisawa トアロード (331) 3 3 9 8 Tor Road
④⑩美術陶磁器 淡洲堂 Tanshudo センター街 (331) 8 7 5 8 Center-Gai
④⑪新古美術 ハリシン Harishin 元町通三丁目6 (331) 2 5 1 6 3-motomachi

- ⑤④美術品 元町美術会 花隈町20-6 (351) 0 0 8 1
⑤⑤記念品・贈答品 平山商会 神戶駅5-1 (351) 1 5 5 1

*家具 家庭・文化用品 Furniture・Family

- ⑤⑦家具 永田良介商店 Nagata Ryosuke Shop 大丸通三丁目9 (391) 3 7 3 7-前 In front of Daimaru
⑤⑧玩具 カメヤ Toy Store 元町通二丁目2 (331) 1 2 1 2
⑤⑨メガネ 神戸眼鏡院 The Kode Optical Co., Ltd. 元町通三丁目2 (331) 3 9 6 2 3-motomachi
⑥①カバン 大上靴店 Oue Trunk Co. 元町通一丁目2 (331) 3 9 6 2 1-motomachi
⑥②ゴルフ用品 タカハシ GOLF & BAG TAKAHASHI 元町通三丁目2 (331) 1 1 7 2 3-motomachi
⑥③メガネ 服部メガネ店 Hattori Optical Shop 大丸通二丁目2 (331) 1 2 1 2 In front of Daimaru
⑥④結婚儀式用品 遠藤福寿堂 Endo-Fukujudo トア・ロード長田店 (391) 1871・(351) 2251-3 Tor Road
⑥⑤和洋家具・カーテン・カーペット インテリアイリフネ Interior Iriune 大丸通二丁目4 (351) 2 8 4 1
⑥⑥家具・インテリア メープル FUJIYA ニューフロアロード (391) 0 5 3 5
⑥⑦内外書籍・文具 丸善神戸元町店 元町1番街 (391) 6 0 0 1

*菓子・喫茶 Cake・Tea-room

- ⑥⑧和洋菓子 神戸風月堂 Kobe Fugetsudo 元町通三丁目5 (321) 5 5 5 5 3-motomachi
⑥⑨菓子 雁治郎飴本舗 Ganjiroame-Honpo 多聞通公明前 (341) 2 4 4 2 Tamon-dori
⑥⑩洋菓子 ドンク Donq センター街 (391) 5 4 8 1-3 Center-Gai
⑥⑪チョコレート モロゾフ Morozoff センター街 (391) 8718 さんちか (391) 2146
⑥⑫ドイツ菓子 ユーハイム Juchheim's 元町通三丁目4 (331) 2 3 4 0 3-motomachi
⑥⑬洋菓子 ヒロタ Confectionery さんちか (391) 3 5 5 8
⑥⑭洋菓子 ユーハイムコンフェクト 元町通三丁目5 (331) 0 7 5 5 3-motomachi
⑥⑮和菓子 二つ茶屋 Futatsuchaya 元町通三丁目6 (331) 7 3 6 7 3-motomachi
⑥⑯菓子 本高砂 Hon-Takasagoya 三宮センター街 (331) 0 0 2 1 Belle
⑦①菓子 河南堂 Kanando 三宮駅山側 (331) 1 0 6 1-3 St.Sannomiya-north
⑦②チョコレート コスモポリタン Cosmopolitan 三宮京町街 (331) 1 2 1 7 Kyomachi Street
⑦③瓦煎餅 菊水総本店 Kikusui Shonten 橋公社正門前角 (382) 0 0 8 0 In front of Nanko
⑦④喫茶 UCC上島コーヒショップ さんちか (391) 5 6 7 7
⑦⑤チョコレート ゴンチャロフ Goncharoff さんちか (391) 3 5 6 3
⑦⑥パン・喫茶 カスカード Cascade さんちか (391) 3 3 6 9

*和洋料理 Eating House

- ⑦⑧日本料理 竹葉亭 Chikuyotei 三宮三丁目0 (331) 1 1 2 0 Sannomiya Hankyu
⑦⑨天婦羅 お可川 Okagawa 北野町一丁目1 (222) 3 5 1 1
⑧①寿司 本成駒家 Hon-Narikomaya 三宮本通り (331) 3 2 3 6 Sannomiya hondori
⑧②とんかつ 武蔵 センター街 (331) 3 7 7 1 Center-Gai
⑧③ビヤ・ホール ニュー・トーキョー New Tokyo 生田山側 (391) 4 5 1 1 Ikuta Yanagi Street
⑧④海鮮料理 時雨茶屋 Shigure Jaya 元町三丁目3 (331) 0070・(331) 1060 3-motomachi
⑧⑤軽料理 蛸の壺 Takonotsubo 大丸前日本橋北 (391) 1 0 3 3 1 1-motomachi
⑧⑥レストラン 北野クラブ The Kitano Club 北野クラブ南上 (222) 5 1 2 3 1-Kitano-Cho
⑧⑦レストラン ブランドウブラン Blanc de Blanc 京町7-1 (321) 4 4 5 5 77-1 Kyomachi
⑧⑧ふぐ・天ぷら・寿司 栄弥 Sakaeya 大丸前・三宮神社前 (331) 5 7 7 2・5 6 7 4 2-Sannomiya
⑧⑨寿司 又平 Matahei 生田神社前 (331) 0 9 3 5 Ikuta Street
⑧⑩神戸肉 大井肉店 Ooi Beef Shop 元町7 (西元町駅通) (351) 1 0 1 1 90 7-motomachi

*クラブ・料亭 Night Club

- ⑧⑪料亭 松の家 Matsu no ya 花隈 (371) 1 9 2 1-2 Hanakuma
⑧⑫ナイトクラブ 北野クラブ The Kitano Club 北野町2-3 (222) 5 1 2 3 Kitano-Cho

*ホテル Hotel

- ⑧⑬ホテル 神戸オリエンタルホテル Oriental Hotel 京町8-1 (331) 8 1 2 1 25-Kyomachi
⑧⑭ホテル 六甲オリエンタルホテル Rokko Oriental Hotel 六甲山 (891) 0 3 3 3-4 Mt.Rokko
⑧⑮観光旅館 有馬温泉(東有馬)古泉閣 Kosenkaku 神 (078) (904) 0 7 3 1 Arima
⑧⑯ホテル ニューポートホテル NEW PORT HOTEL フラワーロード (231) 4 1 7 1
⑧⑰観光旅館 ホテル全但 中央区下山手通4丁目15-1全但会館3F・4F (391) 3 8 3 8
⑧⑱ホテル 神戸ポートピアホテル KOBE PORTOPIA HOTEL 中央区港島町6-10-1 (302) 1 1 1 1

*商社 Trading House

- ⑨①ビール アサヒビール Asahi Beer 相模原 (341) 7 3 0 1 Aioi-Cho
⑨②電化製品 ナショナルショールーム National Showroom 京町7-7 京 (391) 7 7 4 6 Kyomachi-Suji
⑨③銀行 太陽神戸銀行 THE TAIYO KOBE BANK,LTD 本店 須賀町 (331) 2 0 1 代表 Naniwa-Cho
⑨④銀行 珈琲・紅茶 UCC上島珈琲本社 神戸駅 (341) 3 6 0 6
⑨⑤あかふじ米 株式会社神明 海 (371) 2 1 3 1

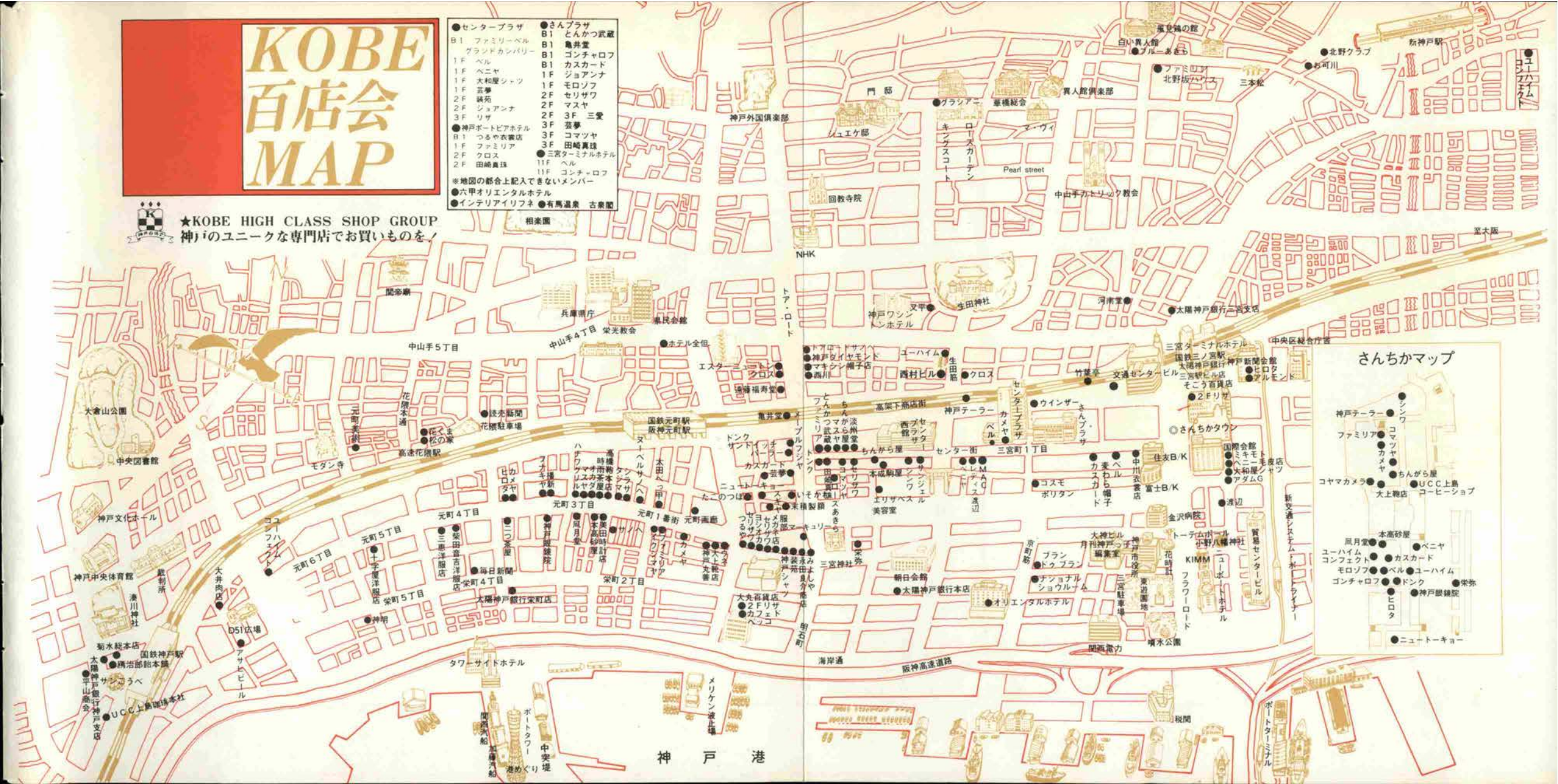
KOBE 百店会 MAP



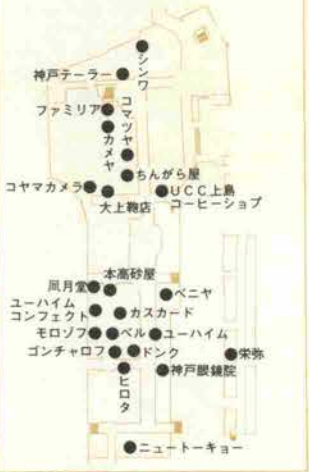
★KOBÉ HIGH CLASS SHOP GROUP
神戸のユニークな専門店でお買いものを！

- センタープラザ
B1 ファミリーベル
グラッドカンパニー
1F ベル
1F ベニヤ
1F 大和屋シヅ
1F 芸夢
2F 映苑
2F ショアンナ
3F リザ
- さんプラザ
B1 とんかつ武蔵
B1 亀井堂
B1 ゴンチャロフ
B1 カスカード
1F ジョアンナ
1F モロゾフ
2F セリサフ
2F マスヤ
3F 三堂
3F 芸夢
3F コマツヤ
3F 田崎真珠
11F ヘル
11F ゴンチャロフ
- 神戸ポートピアホテル
B1 つるや衣菜店
1F ファミリア
2F クロス
2F 田崎真珠
- 三宮ターミナルホテル
11F ヘル
11F ゴンチャロフ
- 六甲オリエンタルホテル
●インテリアイリフネ ●有馬温泉 古楽園

※地図の都合上記入できないメンバー



さんちかマップ



神戸港

迎春

傳承の技、深い味わい。



果心庵

「木」の字を大切にしています。

本高砂屋

北海道のあずき、京都の抹茶、和歌山の赤じそと梅、この三つのおいしさを新潟のもち米をふっくら蒸して長野の糸かんでんて仕上げた道明寺、しつとりなめらかな口あたりの和生菓子です。



果心庵 ¥3,000円(2段入)
(¥300～¥3,000まで各種取り揃えております。)



ホップな空間。 シティ感覚派大集合！

レストランでもない、カフェバーでもない。陽気な仲間が集う店Be-Hop。スパゲティは本場イタリアAGNESI（アネージ）を使用しています。
ティータイムには、フレッシュフルーツいっぱいのデザートやケーキセットメニューをどうぞ。
去年秋に改装した、パンコーナーには新しくオープンを設置。いつでも焼きたてのフレッシュパンが味わえます。

喫茶・スナック営業時間 10:30～21:30

パンショップ営業時間 10:00～21:30



手づくりの心を伝える
Cascade



神戸市中央区三宮町3丁目6-13
TEL (078) 392-2030

海に見える白いチャペルでウェディング。

御結婚披露宴・

各種パーティー

好評予約受付中



海を見ながら、神戸ならではのファッションブルなブライダルは、恋人たちの夢。
白亜のチャペルに続くホールでのご披露宴や、劇場を利用した世界で初めての
シアターウェディングなど、感動的シーンの演出を心掛けています。
カリヨンの音色に祝福されて、慶びもいよいよクライマックスに――。

ゴフル ポートピア88

神戸 且月堂 港島

ミニタニ ゴフル

〒650 神戸市中央区港島中町7-2-2 ☎(078)302-5555

本社／〒650 神戸市中央区元町通3丁目3番10号 ☎(078)321-5555

ゴフル ポートピア88
ポートライナー中埠頭駅前
(ゴフル白いチャペル前)



異人館倶楽部にこのたびは、グランドオープンが仲間入り。ちやうどほろ苦さが残るとちやうど意気は大人の私。向き、好み、タイプを選んで、私にほろ苦いコーヒータイムをどうぞ。

おとなの
味は、ほろ
ほろ苦い。

コクのあるまろやかなほろ苦さ。



山崎西館 150g缶
異人館倶楽部 150g缶

UCC REGULAR COFFEE
異人館倶楽部

UCC
COFFEE